

# 新庁舎を のぞいてみよう!

Let's take a look at the new government multiplex!



平成29年(2017年)3月、新庁舎・多目的ホールが完成しました。ここでは「産業まつり」や「ふれあい盆踊りの夕べ」などのイベントも開催され、町のパブリックゾーンとなっています。駅からも近く、町のランドマークとして位置付けられ、多くの人々が気軽に集まることができます。

In March 2017 the new government multiplex and the multi-purpose hall was completed. Events such as "Industrial Fair" and "An Evening of Friendly Bon Festival Dancing" are held there, and it has become the public zone of the town. Located close by the station, regarded as the town's landmark, many people can casually gather there.

## point 5 カフェ&レストラン桜坂 Café and Restaurant Sakurazaka



町民の新しい憩いの場。どなたでも楽しく食事ができます。屋外の階段から縁側モールへ上がれます。

A new place of relief for the town people. Anyone can enjoy a meal there. You can climb to the Piazza Mall by the stairs outside.

## point 4 アグピアホール (中央公民館多目的ホール) Agupia Hall (Central Community Center Multi-purpose Hall)

昇降床や可動席を使ってさまざまなイベントが開催でき、平土間としても自由な使い方ができる多目的ホールです。町の文化芸術活動の拠点施設としてだけでなく、高い耐震性を生かして災害時には避難所となります。

It is a multi-purpose hall where various events can be held using an elevating floor and movable seats. It can also be used freely as a large parquet. Used not only as the base facility for the town's cultural-artistic activities, but it also becomes a place of evacuation at times of disaster, utilizing its high tolerance to earthquakes.



愛称は533件の公募から決まったんだ!



## point 1 庁舎 Municipal Office

庁舎は1階に窓口部門を集約して、利便性を高めています。2階会議室201は、確定申告や大きな会議などに利用され、災害時は災害対策本部となります。

The window services department is integrated on the 1st floor of the office to increase convenience. Conference room 201 on the 2nd floor is used for tax return, large scale conferences and meetings, also it becomes the Emergency Management Headquarters at times of disaster.

町民の役に立つ場を目指しているよ!



## point 2 議会 Town Council

誰でも傍聴しやすいよう車いす席を設けるなど、ユニバーサルデザインを意識した造りになっています。

It is made with universal design in mind, set up with wheel-chair seats, so that anyone can attend with ease.



### 全体配置図 Overall Layout



縁側モールや1階窓口の曲線は阿久比川の流れをイメージしてるんだ!



縁側モールから見える景色も最高だよ!



役場庁舎は、住民が交流、参加できるアグピアホールを併設した複合型庁舎です。

The government multiplex is an assembly of buildings in which the Agupia Hall is adjoined to the municipal office, where residents can interact with one another and participate in various activities there.

## point 3 縁側モール Piazza Mall

やわらかなラインは阿久比川のイメージを結びつけ、ホタルの光の環を意識した丸いモチーフは、縁側モールのみならず、庁舎全体にデザインされています。

The form of soft lines interweave with the image of Agui River and the roundness motif with the rings of firefly lights in mind is designed not only into the Piazza Mall but also all over the multiplex.

